

Zmluva o odohraní divadelného predstavenia č. 10/ZHZ/2023

uzatvorená v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení
medzi zmluvnými stranami :

1. Divadlo Jozefa Gregora Tajovského

So sídlom: **Divadelná 1727/3, 960 01 Zvolen**

Príspevková organizácia zriadená BBSK dňa 1.4.2002 Zriaďovacou listinou č. 2002/000992

Zastúpené: PhDr. Peter Kováč, riaditeľ

IČO: 35989572

DIČ: 2021517608

IČ DPH: SK2021517608

Bank. spojenie:

IBAN:

(ďalej len „DJGT“)

a

2. Štátna opera

So sídlom: **Národná 11, 974 73 Banská Bystrica**

Právna forma: štátna príspevková organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti MK SR

Zastúpené: PhDr. Rudolf Hromada, generálny riaditeľ

IČO: 359 89 327

DIČ: 2021472123

Bank. spojenie:

IBAN:

BIC/SWIFT:

(ďalej len „hostujúci súbor“)

I.

Predmet zmluvy

1. Na základe tejto zmluvy sa hostujúci súbor zaväzuje zabezpečiť pre DJGT uskutočnenie divadelného predstavenia počas 49. ročníka Medzinárodného letného divadelného festivalu Zámocké hry zvolenské 2023:

Názov div. predstavenia: **Franz Lehár PAGANINI**

Miesto konania: sála DJGT

Termín a čas konania : **7. júna 2023 /streda/ o 20:00 h**

Dĺžka predstavenia (minutáž): 3 h s dvoma prestávkami

2. DJGT sa zaväzuje zaplatiť hostujúcemu súboru za odohrané divadelné predstavenie dohodnutú odmenu podľa článku II. tejto zmluvy.

II.

Finančné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za odohraté divadelné predstavenie vo výške
3 500,- Eur, slovom: Tritisícpäťsto Eur
2. Cena zahŕňa honorár za divadelné predstavenie a ostatné náklady súvisiace s realizáciou divadelného predstavenia.
3. DJGT uhradí cenu v dohodnutej výške na základe fakturácie hosťujúceho súboru do 15 dní od doručenia faktúry bezhotovostným prevodom na účet hosťujúceho súboru vedený v Štátnej pokladnici, **IBAN:**
4. **DJGT uhradí na účet hosťujúceho súboru tantiémy** z hrubej tržby 24% v prospech autorských spoločností (LITA a Glocken Verlag; z toho 12% tvorí základ bez DPH - minimálne 180,- € + 20% DPH), a to na základe faktúry vystavenej hosťujúcim súborom, kde podkladom bude nahlásená tržba za uskutočnené predstavenie, ktorú je povinné nahlásiť DJGT do 3 dní od uskutočnenia predstavenia, mailom na adresu: andrea.fekiacovasasikova@stateopera.sk . Základom pre výpočet licenčnej odmeny je hrubý príjem zo vstupného, vrátane predplatného, všetkých režijných, zľavnených, prípadne iných vstupeniek. Hosťujúci súbor uhradí poplatky autorským spoločnostiam v zmluvne dohodnutých lehotách.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky príjmy zo vstupného za divadelné predstavenie uvedené v čl. I, bod 1 patria DJGT.
6. Výšku vstupného na divadelné predstavenie uvedené v čl. I, bod 1 Zmluvy stanovuje DJGT.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania so splnením peňažného záväzku vyplývajúceho z tejto zmluvy je hosťujúci súbor oprávnený požadovať od DJGT zaplatenie úroku z omeškania vo výške podľa platných právnych predpisov obchodného práva.

III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. DJGT je povinné :
 - a) zabezpečiť dodržanie dohodnutého začiatku predstavenia a zákaz vstupu do hľadiska počas predstavenia,
 - b) zabezpečiť propagáciu divadelného predstavenia,
 - c) zabezpečiť predpredaj a predaj vstupeniek na predstavenie,

- d) zabezpečiť predaj bulletinov k uvádzanej inscenácii pol hodinu pred začiatkom predstavenia a počas prestávky. Bulletiny dodá DJGT organizačný pracovník hosťujúceho súboru,
 - e) zabezpečiť dodržiavanie zákazu zaznamenávania divadelného predstavenia akoukoľvek formou záznamu obrazu a zvuku (audio/videozáznam, fotenie a pod.) bez predchádzajúceho súhlasu organizačného pracovníka hosťujúceho súboru.
2. DJGT má právo vyžadovať od hosťujúceho súboru splnenie predmetu zmluvy v súlade s ustanovením čl. I bod 1 tejto zmluvy.
 3. Hosťujúci súbor je povinný splniť predmet tejto zmluvy, t.j. odohrať dohodnuté divadelné predstavenie v termíne a čase podľa tejto zmluvy a splniť aj všetky ostatné zmluvné povinnosti.
 4. **Hosťujúci súbor dáva súhlas k vyhotovovaniu audio/videozáznamu** (len ilustračné zábery) a vyhotovovaniu fotografií z predstavenia a sprievodných podujatí, na ktorých sa zúčastnia členovia hosťujúceho súboru pre potreby festivalu, ako je propagácia predstavenia, reportáž "Festivalové minúty“, propagácia na sociálnych sieťach a webových sídlach festivalu a organizátora, resp. DJGT. **Hosťujúci súbor súhlasí s propagáciou predstavenia prostredníctvom mediálnych partnerov festivalu.**
 5. Hosťujúci súbor povoľuje televíznym a rozhlasovým štábom vyhotovenie audiovizuálneho záznamu z predstavenia výlučne na účely propagácie produkcie v dĺžke maximálne 3 minúty pre spravodajské relácie a pre informačné a propagačné účely festivalu bez nároku na honorár.
 6. Hosťujúci súbor má právo:
 - a) na vyplatenie dohodnutej ceny za riadne a včas splnený predmet zmluvy, v termíne, výške a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve,
 - b) vyžadovať od DJGT zabezpečenie zmluvne dohodnutých materiálno-technických a personálnych požiadaviek v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
 7. Technické požiadavky hosťujúceho súboru, ktoré neboli uvedené vo formulári Technické požiadavky k inscenácii, prípadne včas oznámené oficiálnou korešpondenciou medzi DJGT a hosťujúcim divadlom, nebudú môcť byť zo strany DJGT zabezpečené a uhradené.
 8. Zmluvné strany sa zaväzujú sledovať a rešpektovať aktuálne hygienické a epidemiologické opatrenia Úradu verejného zdravotníctva SR a usmernenia zriaďovateľov zmluvných strán pre kultúrne podujatia.

IV.

Trvanie zmluvy a jej skončenie

1. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou končí :
 - a) splnením záväzkov oboch zmluvných strán,

- b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená túto zmluvu zrušiť najneskôr 3 dni pred jej plánovaným uskutočnením a zaväzuje sa uhradiť všetky preukázateľne vynaložené náklady, tým však nie je dotknutý návrh na náhradu škody, ktorá vznikla poškodenej zmluvnej strane,
 - d) ak nastanú nepredvídateľné okolnosti na strane hosťujúceho súboru, ktoré bránia uskutočneniu divadelného predstavenia (napr. ochorenie, epidémia, smrť), je tento povinný bezodkladne písomne uvedené skutočnosti oznámiť DJGT a dohodnúť sa na možnom náhradnom termíne odohrania divadelného predstavenia,
 - e) DJGT môže od zmluvy odstúpiť v prípade náhlej zmeny pandemickej situácie tak, že nebude možné predstavenie odohrať. V takom prípade si zmluvné strany neposkytujú žiadnu náhradu.
2. V prípade vzniku organizačných prekážok pri zabezpečení a realizácii dohodnutého predstavenia niektorej zo zmluvných strán si tieto po vzájomnej konzultácii dohodnú písomne náhradný termín.
 3. V prípade zrušenia predstavenia na strane usporiadateľa v deň jeho konania uhradí usporiadateľ hosťujúcemu súboru plnú výšku dohodnutej odmeny.
 4. Ak dôjde k zrušeniu divadelného predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si zmluvné strany žiadnu náhradu.
 5. V prípade, že sa festival nebude môcť uskutočniť z dôvodu vyššej moci (epidemiologická hrozba), ktorá bude vyhlásená zodpovedným štátnym orgánom, každá zo zmluvných strán bude niesť svoje relevantné náklady.

V.

Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa v súlade s § 262 ods.1 Obch. zákonníka dohodli, že tento ich záväzkový vzťah sa spravuje Obchodným zákonníkom.
2. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých po obojstrannom podpísaní dostane 2 exempláre hosťujúci súbor a 2 exempláre DJGT .
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia podľa osobitných právnych predpisov.
4. Túto zmluvu je možné meniť len formou obojstranne odsúhlasených písomných dodatkov, ktoré sa stanú jej neoddeliteľnou súčasťou.
5. Účastníci si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej a prehlasujú, že ju uzavreli podľa slobodnej, vážnej a zrozumiteľnej vôle, neuzavreli ju v tiesni a na znak svojho súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

-
6. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať inej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví zmluvy, dokiaľ zmena adresy nebude písomne oznámená druhej zmluvnej strane. V prípade, ak sa písomnosť napriek tomu vráti nedoručená, zmluvné strany si dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.

Vo Zvolene, dňa

V Banskej Bystrici, dňa

.....
PhDr. Peter Kováč, riaditeľ
Divadlo J. G. Tajovského

.....
PhDr. Rudolf Hromada,
generálny riaditeľ Štátnej opery

TECHNICKÝ LIST

INFORMÁCIE O DIVADLE

Názov divadla:	ŠTÁTNA OPERA
Adresa:	Národná 11, 974 73 Banská Bystrica
Štatutárny zástupca:	PhDr. Rudolf HROMADA, generálny riaditeľ
Kontaktná osoba: telefón/ mobil e-mail	Mgr. Andrea Fekiačová Sásiková +421

INFORMÁCIE O PREDSTAVENÍ

Názov predstavenia:	Franz Lehár PAGANINI
Dátum odohrania predstavenia	7.6.2023
Dĺžka predstavenia	3 hod.
Prestávka (áno/nie)	Áno (2x)
Stručný popis predstavenia	Niccolò Paganini (1782 – 1840) sa stal neprekonateľnou hudobnou legendou. Sláva tohto husľového virtuóza sa v jeho dobe dala prirovnávať jedine k sláve veľkých operných hviezd. Traduje sa, že jeho podmanivá hra privádzala dámy až do mdlôb. Žil búrlivý život a milenkami sa mu stávali najmä ženy z vyššej spoločnosti. Tieto vzťahy sprevádzali početné škandály, niet sa preto čo čudovať, že príbeh jeho života zaujal i známeho operetného skladateľa Franza Lehára. Príbeh nás prenáša do talianskeho kniežatstva Lucca, kde sa Paganini zamiluje do kňažnej Anny Elisy, sestry francúzskeho cisára Napoleona. Jeho cit je opätovaný, no kňažná je vydatá a na Paganiniho je vydaný rozkaz na zatknutie. Virtuóz pred trestom uniká, čím sa sled romantických zápletiak len začína...
Obsadenie / aktuálne alternácie:	Niccolo Paganini : Dušan Šimo, Martin Gyimesi Anna Elisa: Katarína Procházková /Helena Becse Szabó Giacomo Pimpinelli: Peter Račko / Tomáš Dedič Bella Giretti: Michaela Kušteková / Zuzana Ballánová Felice Bacciocchi: Daniel Výrostek Bartucci: Ján Haruštiak Gróf d'Hédouville: Radoslav Kuric Grófká De Laplace: Anna Martinelliiová Hrbáč Beppo: Martin Popovič Corallina: Eva Lucká Foletto: Juraj Smutný Hostinský: Gabriel Sarossy Marco: Jozef Maliňák Philippo: Juraj Kašša Emanuele: Igor Kúchen Spoluúčinkuje: orchester a zbor Štátnej opery a Balet Štátnej opery Koncertný majster: Oldřich Husák
Realizačný tím	Libreto: Paul Knepler, Béla Jenbach Hudobné naštudovanie a dirigent: Ján Procházka Réžia: Dana Dinková Zbormajsterka: Iveta Popovičová Choreografia: Dana Dinková Scéna: Lucia Šedivá Kostýmy: Adriena Adamíková, Lucia Šedivá

	Slovenský text – piesne: Koloman Čillík Slovenský text – próza: Alžbeta Lukáčová Dramaturgia: Alžbeta Lukáčová	
TECHNICKÉ INFORMÁCIE HOŠŤUJÚCEHO DIVADLA		
Kontaktná osoba: telefón/mobil/e-mail (technika)	PhDr. Viliam Dymo +421	
Rozmer scény:	min. 10 x 12 m	
Technické informácie	dohodnuté osobne, premietanie	
INFORMÁCIE O PRÍCHODE		
Príchod umeleckého súboru:	dňa: podľa dohovoru	hod: 10,00 h
Počet účinkujúcich	muži: 8 + zbor + orchester	ženy: 3 + zbor + orchester
Počet technického personálu:	23	
Príchod techniky dňa:	dňa: 7.6.2023	hod: podľa dohovoru
Javisko pripraviť:	dňa: 7.6.2023	hod: podľa dohovoru
Osvetľovaciu kabínu pripraviť:	dňa: 7.6.2023	hod: podľa dohovoru
Zvukovú kabínu pripraviť:	dňa: 7.6.2023	hod: podľa dohovoru
Zvuková a priestorová skúška:	dňa: 7.6.2023	hod: podľa dohovoru
Čas na likvidáciu scény		
Iné požiadavky:	orchestrálna jama pre orchester	
Otvorený oheň na scéne	nie	
použitie sledovacích reflektorov		
Použitie ťahov	áno	
<i>V rámci technických požiadaviek DJGT neposkytuje porty</i>		
Ubytovanie + rozpis ubytovania	nie je potrebné	
Počet automobilov : Typ a ŠPZ jednotlivých automobilov :		
TECHNICKÉ SLUŽBY DJGT		
Kontaktná osoba: telefón/ fax/ mobil e-mail	p. Peter Petrínek – vedúci technického úseku +421	

Technické požiadavky, ktoré neboli uvedené v zmluve alebo v technickom liste a neboli neodsúhlasené oboma stranami prostredníctvom mailovej a telefonickej komunikácie, nebudú môcť byť dodatočne zabezpečené a uhradené festivalom

Všetky mimoriadne situácie, ktoré vzniknú počas prípravy na predstavenie v čase konania festivalu sa riešia dohovorom tak, aby sa dodržal program a harmonogram festivalu .